

THE FIRST KISS

by

John Sibelius

Arranged for Band by Leonard B. Smith

Complete Set Catalog No. BOV-S0587-00 Price: \$60.00

Extra Condensed Score No. BOV-S0587-01 Price: \$7.00

INSTRUMENTATION

| | |
|---|-----------------------------------------------------------------|
| 2 | Condensed Conductor Score |
| 1 | Harp |
| 5 | 1 st Flute in C |
| 5 | 2 nd Flute in C |
| 1 | 1 st Oboe |
| 1 | 2 nd Oboe |
| 1 | 1 st Bassoon |
| 1 | 2 nd Bassoon |
| 4 | 1 st Bb Clarinet |
| 4 | 2 nd Bb Clarinet |
| 4 | 3 rd Bb Clarinet |
| 2 | Bb Bass Clarinet |
| 3 | 1 st Eb Alto Saxophone |
| 3 | 2 nd Eb Alto Saxophone |
| 2 | Bb Tenor Saxophone |
| 1 | Eb Baritone Saxophone |
| 1 | 1 st Horn in F |
| 1 | 2 nd Horn in F |
| 1 | 3 rd Horn in F |
| 1 | 4 th Horn in F |
| 2 | Baritone (BC) |
| 6 | 1 st , 2 nd , & 3 rd Trombones |
| 4 | Basses |
| 1 | String Bass |
| 2 | Triangle & Tam Tam |
| 1 | Timpani |

DER ERSTE KUSS

The first Kiss - Le premier baiser

(J. L. Runeberg)

JEAN SIBELIUS
Arranged by Leonard B. Smith

Andante (ma non troppo lento)

A

VOICE

Thro' sil-ver clouds the ev'ning star was
A l'as-tre d'or qui ver-se sa lu-
 Dem A-bendstern am Sil-ber-wöl-ken.

Clar. I. Sax
mf *BASS*
TRUMP

steal - ing: The twi - light song of girl - hood rose ap -
miè re, la jeu - ne fille a dres se sa pri
 ran - de das Mäd - chen lei - se ei - ne Fra - ge

trump

B

f teneramente

peal - ing, *clari* "Tell me, ev - 'ning - star, what
br. tone
 è - re: «Dis- belle é toi le,
 sand te: „Sag; A - bend - stern, was

f *TRUMP*

think they up in Hea - ven, When first a kiss to mor - tal maid is
ce qu'on pense au ciel — quand le pre - mier bai - ser dé - clôt nos
die im Him - mel den - ken, wenn wir den er - sten Kuss dem Lieb - sten

giv - en?" The
lè - vres?» Et
schen - ken?" Des

p *+Fr.* *HN-I*

ti - mid child of Hea - ven sang, re - ply ing,
l'as - tre scint il lant ré pond dans l'om bre:
Him - mels Kind gab ihr zur Ant - wort wie - der:

p

D

+ clar I.
 "The An - gel - hosts of heav'n - ly light are ev - er vy - ing To
 «Les an - - ges purs se pen - chent vers la ter - re, et
 „Die En - - gel bli - cken froh zur Er - de nie - der, die

f
 fl, ob.
 + HARP
 + TRUMP
 AN

E

find on earth some joys for their own keep - ing, But
 croient y voir fleu - rir la joie cé - les - te; la
 eig - ne Se - lig - keit zu sehn sie mei - nen; der

Clar I
 TAM
 TAM
 P
 TAM
 TAM
 PP

Death doth turn a - side his eyes, ah, weep - ing!"
 mort dé - tourne a lors les yeux, et pleu - re!
 Tod nur fort sein Au - ge kehrt zum Wei - nen."

mf